

ANNEXE C : LE BAVARDAGE AMICAL

La communication orale est le fondement de l'apprentissage d'une langue. Les élèves ont donc besoin de nombreuses occasions pour utiliser et réutiliser les structures linguistiques qu'ils ont apprises en salle de classe.

Le bavardage amical est une situation d'apprentissage qui appuie l'acquisition de compétences linguistiques des élèves en créant une situation d'apprentissage routinière qui permet aux élèves de s'entretenir avec autonomie dans le cadre de n'importe quel thème. Il devient également une structure pour créer des liens personnels et culturels dans la salle de classe d'apprentissage d'une langue. De plus, cette activité aide à favoriser une communauté d'apprenants en encourageant tout le monde à communiquer les uns avec les autres. Cette activité peut également être utilisée pour revoir un thème particulier, et peut être réintroduite fréquemment au cours de l'année.

Directives pour cette activité

Les élèves posent des questions et y répondent en utilisant des structures qu'ils ont déjà apprises.



Matériel requis : un ballon récréatif de plage numéroté de 1 à 6 et une liste de questions organisée en six colonnes (voir exemple, p. 121).

APPENDIX C: LE BAVARDAGE AMICAL

Oral communication is the foundation of language learning. Therefore students need ample opportunities to use and reuse linguistic structures learned in class.

Le bavardage amical is a learning situation that supports students' language development; it becomes a routine in the classroom that allows students to interact independently within the context of any theme. It also creates a structure for making personal and cultural connections in the language classroom. In addition, this activity helps to foster a community of learners and encourages everyone to communicate with one another. Furthermore, this activity can be used as a review of a particular theme, as well as reintroduced regularly throughout the year.

Directions for this activity

Students ask and answer questions using structures that they have already learned.



Equipment needed: a beach ball numbered from 1 to 6 and a list of questions organized into six columns (see example, p. 121).

Pour assurer la réussite des élèves, il est important que l'enseignant présente cette activité en utilisant les étapes suivantes :

1. L'enseignant choisit un élève en particulier et dit : **Bonjour _____, comment ça va?**
2. Ensuite, l'enseignant lance le ballon à cet élève.
3. L'élève attrape le ballon et regarde pour déterminer sur quel numéro repose sa main droite.
4. L'élève répond : **Ça va bien et toi?**
5. L'enseignant répond : **Ça va bien. Quel numéro est-ce?**
6. L'élève répond : **C'est le numéro 5.**
7. L'enseignant pose ensuite la question dans la 5^e colonne. (voir l'exemple, p. 121).
8. L'élève répond à la question et le processus se poursuit avec les élèves qui lancent le ballon à quelqu'un de près, en alternant d'un garçon à une fille, jusqu'à ce que chacun ait eu son tour.

Veillez noter qu'il est important que l'élève dise bonjour et qu'il prononce le nom de l'élève à qui il envisage de lancer le ballon AVANT de lancer. Cet avertissement permet à l'élève d'être prêt à attraper le ballon. On peut également faire cette activité en petits groupes en utilisant un dé. Cette activité peut également devenir un des centres d'apprentissage dans la salle de classe. *Le bavardage amical*, qui appuie le transfert graduel de responsabilité de la part de l'enseignant, peut facilement être dirigé par les élèves lorsqu'il y a un suppléant en classe puisque les élèves connaissent bien cette activité. De plus, le rôle de l'enseignant est de circuler, d'écouter et d'observer les élèves et d'intervenir seulement lorsqu'il y a un problème de communication.

To ensure student success, it is important that the teacher model this activity using the following steps:

1. The teacher chooses a particular student and says: **Bonjour _____, comment ça va?**
2. Next, the teacher throws the ball to that person.
3. The student catches the ball and looks to see what number his right hand is touching.
4. The student answers: **Ça va bien et toi?**
5. The teacher answers: **Ça va bien. Quel numéro est-ce?**
6. The student answers: **C'est le numéro 5.**
7. The teacher then asks the question in column number 5 (see example, p. 121).
8. The student answers the question and the process continues with students throwing the ball to someone close by, alternating girl/boy/girl until everyone has had a turn.

Please note that it is important that the students say hello and that they name the student to whom they intend to throw the ball BEFORE they actually throw it. This alerts the student to be ready to catch the ball. This activity can also be played in small groups using a dice and it can also become one of the learning centres in the classroom. *Le bavardage amical*, which supports the gradual release of responsibility, can be easily led by the students when there is a substitute in the classroom because the students are very familiar with the activity. Furthermore, the teacher's role is to circulate, to listen and observe students, and to intervene only if there is a problem with communication.

Exemple :

On peut utiliser les structures suivantes qui figurent dans l'unité des élèves de 5^e année, *L'alimentation - ma pizza préférée*, à la page 23. Pour les autres années scolaires, veuillez consulter les structures linguistiques qui figurent dans les diagrammes. S'il est nécessaire de faire des adaptations, moins de structures peuvent être utilisées.

1	2	3	4	5	6
Qu'est-ce que tu aimes manger?	Qu'est-ce que tu n'aimes pas manger?	Quelle est ta pizza préférée?	Qu'est-ce que tu aimes sur ta pizza?	Qu'est-ce que tu n'aimes pas sur ta pizza?	Qu'est-ce que ton ami aime sur sa pizza?

Variations pour les élèves du secondaire

Si l'enseignant ne veut pas utiliser un ballon récréatif de plage, il peut écrire des questions de discussion au tableau. Par exemple, *Qu'est-ce que tu as fait hier soir? Que feras-tu en fin de semaine?* Les élèves se trouvent un partenaire et répondent à la question, chacun leur tour. Pour maintenir la discussion, l'enseignant demande aux élèves de changer de partenaires et de recommencer le processus. L'enseignant peut arrêter l'activité après avoir échangé les partenaires une ou deux fois.

L'enseignant peut mettre à profit cette situation d'apprentissage pour intégrer un contenu grammatical ou pour donner aux élèves la possibilité de réfléchir sur leur apprentissage.

Example:

The following structures from the Grade 5 unit, *L'alimentation - ma pizza préférée*, on page 23, can be used. For other grade levels, please consult the linguistic structures included in the charts. If any adaptations are needed, fewer structures can be used.

1	2	3	4	5	6
<i>Qu'est-ce que tu aimes manger?</i>	<i>Qu'est-ce que tu n'aimes pas manger?</i>	<i>Quelle est ta pizza préférée?</i>	<i>Qu'est-ce que tu aimes sur ta pizza?</i>	<i>Qu'est-ce que tu n'aimes pas sur ta pizza?</i>	<i>Qu'est-ce que ton ami aime sur sa pizza?</i>

Variations for Senior Years Students

If teachers do not wish to use the beach ball, the teacher can write conversation questions on the board. For example, *Qu'est-ce que tu as fait hier soir? Que feras-tu en fin de semaine?* The students find a partner and they ask each other a question. To keep the conversation going, the teacher asks students to switch partners and the process begins again. The activity could end after changing partners once or twice.

Teachers can use this learning situation to integrate a certain grammatical concept or to give students the opportunity to reflect on their learning.

Exemples :

L'intégration de la clause si et du conditionnel : *Si tu gagnais la loterie, que ferais-tu avec ton argent?*

L'intégration d'une réflexion sur l'apprentissage : *Si tu pouvais changer ta présentation de la semaine passée, que changerais-tu?*

Examples:

Integration of *si* clause and *le conditionnel* : *Si tu gagnais la loterie, que ferais-tu avec ton argent?*

Integration of reflection of learning : *Si tu pouvais changer ta présentation de la semaine passée, que changerais-tu?*

 **À NOTER :** Tous les résultats d'apprentissage spécifiques pour la communication orale sont atteints dans le cadre de cette situation d'apprentissage. Les enseignants peuvent se servir de cette occasion pour observer et évaluer leurs élèves. Pour d'autres renseignements sur la communication orale, veuillez consulter les liens suivants :

Français : communication et culture, Cadre manitobain des résultats d'apprentissage
www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/cadre_4-12/docs/1_document_complet.pdf

L'enseignement de la communication orale : document d'orientation
www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html

 **NOTE:** All the specific outcomes of oral communication are met with this learning situation. Teachers can use this opportunity to observe and assess their students. For further information on oral communication, please consult the following links:

French: Communication and Culture, Manitoba Curriculum Framework of Outcomes
http://www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/french/comm_culture.html

Teaching Oral Communication: A Guide
http://www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/french/oral_comm.html